



Conseil économique et social

Distr. générale
27 juillet 2010
Français
Original: anglais
Anglais et français seulement

Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules

Groupe de travail des dispositions générales de sécurité

Quatre-vingt-dix-neuvième session

Genève, 19-22 octobre 2010

Point 10 de l'ordre du jour provisoire

Règlement n° 122 (Systèmes de chauffage)

Proposition d'amendement au Règlement n° 122

Communication de l'expert de l'Association européenne des fournisseurs de l'automobile*

Le texte ci-après, établi par l'expert de l'Association européenne des fournisseurs de l'automobile (CLEPA), vise à autoriser l'emploi du système de chauffage d'une remorque (en majorité des caravanes) alors que celle-ci est en mouvement. Il est fondé sur le document informel GRSG-98-07 et sur les débats auxquels ce document a donné lieu à la quatre-vingt-dix-huitième session du Groupe de travail des dispositions générales de sécurité (GRSG). Les modifications qu'il est proposé d'apporter au texte actuel du Règlement sont indiquées en caractères gras, pour les adjonctions, et en caractères biffés, pour les suppressions.

* Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2006-2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, activité 02.4), le Forum mondial a pour mission d'élaborer, d'harmoniser et de mettre à jour les Règlements en vue d'améliorer la performance des véhicules. Le présent document est soumis dans le cadre de ce mandat.

I. Proposition

Annexe 8, modifier comme suit:

«Exigences en matière de sécurité applicables aux chauffages à combustion GPL et aux systèmes de chauffage au GPL

1. Systèmes de chauffage au GPL à usage routier pour véhicules automobiles **et leurs remorques**
- 1.1 Si le système de chauffage au GPL d'un véhicule automobile **ou d'une remorque** peut également être utilisé quand le véhicule est en mouvement, le chauffage à combustion GPL et son système d'alimentation doivent être conformes aux exigences suivantes:
 - 1.1.1 Le chauffage à combustion GPL doit être conforme aux prescriptions de la norme harmonisée EN 624:2010 ("Spécifications pour les appareils fonctionnant exclusivement au GPL – Appareils de chauffage à circuit étanche fonctionnant au GPL à installer dans les véhicules et bateaux").
 - 1.1.2 Dans le cas d'un réservoir de GPL fixé à demeure, tous les éléments constitutifs du système qui sont en contact avec le GPL en phase liquide (c'est-à-dire l'ensemble des éléments constitutifs, allant de l'embout de remplissage au vaporiseur/détendeur), de même que l'installation "phase liquide" associée doivent être conformes aux exigences techniques du Règlement n° 67, parties I et II, ainsi qu'aux annexes 3 à 10, 13 et 15 à 17. **En outre, l'installation d'un réservoir de GPL dans les véhicules de la catégorie O doit être conforme aux prescriptions techniques de la norme harmonisée EN 1949:2010.**
 - 1.1.3 L'installation "phase gazeuse" d'un système de chauffage au GPL dans un véhicule doit être conforme aux prescriptions de la norme harmonisée EN 1949:2010 1/ ("Spécifications pour l'installation de systèmes GPL pour les besoins domestiques dans les véhicules habitables de loisir et **les besoins de logement dans les autres véhicules routiers**").
 - 1.1.4 Le système d'alimentation en GPL est conçu de telle manière que l'alimentation en GPL se fait à la pression requise et dans la phase appropriée pour le chauffage à combustion GPL qui est installé. Le GPL peut être retiré du réservoir fixé à demeure **simultanément** en phase gazeuse ou liquide.
 - 1.1.5 Le point de sortie du GPL liquide du réservoir fixé à demeure, qui doit permettre l'alimentation du chauffage en GPL, est équipé d'une vanne d'isolement télécommandée avec limiteur de débit, telle que prescrite au paragraphe 17.6.1.1 du Règlement n° 67. La vanne d'isolement télécommandée avec limiteur de débit est commandée de telle manière qu'elle se ferme automatiquement dans les cinq secondes qui suivent l'arrêt du moteur du véhicule, quelle que soit la position de l'interrupteur d'allumage. Si, au cours de ces cinq secondes, l'interrupteur du système de chauffage ou du système d'alimentation en GPL est placé en position "marche", le système de chauffage peut continuer à fonctionner. Le chauffage peut toujours être remis en marche.

- 1.1.6 Si l'alimentation se fait en GPL en phase gazeuse au départ du réservoir fixé à demeure ou d'une ou de plusieurs bouteilles portables distinctes, des mesures appropriées sont prises pour assurer:
 - 1.1.6.1 qu'aucun GPL liquide ne puisse entrer dans le détendeur ou dans le chauffage à combustion GPL. Un séparateur peut être utilisé; et
 - 1.1.6.2 qu'aucun débranchement accidentel ne peut se produire à la suite d'un accident. Il y a lieu de prévoir un moyen d'arrêter le flux de GPL en installant un dispositif directement en aval ou dans un détendeur monté sur la bouteille ou le réservoir. **Si le détendeur n'est pas monté sur la bouteille ou le réservoir, un dispositif est installé directement en amont du tuyau flexible ou rigide partant de la bouteille ou du réservoir (protection à haute pression) et un dispositif supplémentaire est installé à l'intérieur ou en aval du détendeur- s'il est nécessaire de protéger la partie à basse pression de l'installation (protection à basse pression).**
- 1.1.7 Si l'alimentation se fait en GPL en phase liquide, l'ensemble formé par le vaporiseur et le détendeur est chauffé de manière appropriée par une source de chaleur adéquate.
- 1.1.8 Dans les véhicules automobiles utilisant le GPL dans leur système de propulsion, le chauffage à combustion GPL peut être connecté au réservoir de GPL fixé à demeure qui alimente le moteur en GPL, à condition que les prescriptions en matière de sécurité applicables au système de propulsion soient respectées. Si un réservoir de GPL distinct est utilisé pour le chauffage, il doit être muni de son propre embout de remplissage.
- 2. Systèmes de chauffage au GPL à usage stationnaire uniquement pour véhicules automobiles et leurs remorques
 - 2.1 Le chauffage à combustion GPL et son système d'alimentation, faisant partie d'un système de chauffage au GPL qui n'est destiné à être utilisé que quand le véhicule ne se trouve pas en mouvement, doit être conforme aux exigences suivantes:
 - 2.1.1 Des étiquettes indestructibles, indiquant que le chauffage au GPL ne doit pas fonctionner et que la vanne de la bouteille à GPL portable doit être fermée quand le véhicule est en mouvement, sont fixées sur le compartiment où sont entreposées les bouteilles à GPL portables, ainsi qu'à proximité immédiate du dispositif de commande du système de chauffage.
 - 2.1.2 Le chauffage à combustion GPL doit être conforme aux exigences énumérées au paragraphe 1.1.1 ci-dessus.
 - 2.1.3 L'installation "phase gazeuse" du système de chauffage au GPL doit être conforme aux prescriptions du paragraphe 1.1.3 ci-dessus.».

II. Justification

1. L'incertitude régnait au sein de certains organes d'homologation de type quant à la possibilité d'homologuer le type d'une remorque (en majorité des caravanes) qui disposait d'un système chauffant le véhicule pendant que celui-ci était en mouvement.
2. Il a été supposé, lors de la rédaction du Règlement que, puisqu'il n'y avait pas de passager dans la caravane lorsque celle-ci roulait, il ne fallait pas la chauffer. Cette hypothèse n'était pas correcte parce qu'il est nécessaire de chauffer la caravane, par

exemple, dans les pays à climat plus rigoureux, pour éviter le gel des liquides (eau, eaux usées) et pour disposer d'un logement chauffé lors de l'arrivée à destination après un long trajet. Ceci est aussi vrai pour les camions-remorques transportant des marchandises qui doivent être conservées à une température donnée (par exemple les fleurs) et ont grandement besoin de chauffage pendant leur déplacement.

3. Il doit donc être possible d'homologuer le type d'une remorque (caravane ou remorque destinée à des marchandises sensibles à la température) qui dispose d'un système la chauffant pendant qu'elle est en mouvement.
